



PREZYDENT MIASTA TYCHY

ANDRZEJ DZIUBA

Urząd Miasta Tychy

Al. Niepodległości 49
43-100 Tychy

tel./fax +48 0-32-776-33-33
tel./fax +48 0-32-776-32-09
fax +48 0-32-776-33-44

www.umtychy.pl
mail: prezydent@umtychy.pl

Urząd Miasta Tychy posiada
certyfikat systemu jakości
ISO 9001:2000
wydany przez
Polskie Centrum
Badań i Certyfikacji



Miasto Tychy otrzymało tytuł
**"Profesjonalna Gmina
Przyjazna Inwestorom"**
w rankingu
organizowanym przez
Fundację Rozwoju
Demokracji Lokalnej




Urząd Miasta Tychy
uczestniczy w programie
"Przejrzysta Polska"

Tychy, dnia 20 grudzień 2006 r.

Rada Miasta Tychy
Radny Rady Miasta Tychy
Pan
Stefan Moćko

Dotyczy pisma DUR.0057 – 38/06 z 1 grudnia 2006 r.

W związku z interpelacją Pana Radnego Stefana Moćko z dnia 30 listopada 2006 r w sprawie uzasadnienia odmowy podania nazwisk osób fizycznych oraz nazw podmiotów prawnych przy udostępnieniu wykazu umów dotyczących wdzierżawienia składników (nieruchomości) majątku gminnego w latach 2003 – 2006 w załączeniu przekazuję odpowiedź z dnia 18 grudnia 2006 r GGN 0057 – 2/06.

Z up. Prezydenta Miasta
Zastępca Prezydenta
ds. Gospodarki Przestrzennej

mgr Elżbieta Kania

Zał.

1. Pismo GGN 0057 – 2/06 z 18.12.2006 r.



Prezydent Miasta
TYCHY
woj. śląskie
-18-
GGN.0057 – 2/06

Tychy, dnia 18 grudzień 2006 r.

Pan
Stefan Moćko
Radny Miasta Tychy
poprzez
Wydział Obsługi Rady Miasta

Dotyczy: uzasadnienia odpowiedzi na interpelację z 28 września 2006 r.

W odpowiedzi na interpelację z dnia 30 listopada 2006 r informuję, że 31 października 2006 r przekazano Panu wykaz nieruchomości gminnych wydzierżawionych w latach 2003 – 2006 zawierający numery działek, dzierżawione powierzchnie i adresy, a także terminy obowiązywania poszczególnych umów. W trybie ustawy o dostępie do informacji publicznej można jedynie udostępnić dane w znaczeniu ogólnym, uniemożliwiającym identyfikację indywidualnego podmiotu. Dlatego też w części dotyczącej podmiotu wpisano osobę fizyczną lub osobę prawną.

W piśmie GGN.0057/2/06 z dnia 30 października 2006 r został Pan powiadomiony o przyczynach udzielenia odpowiedzi w takim zakresie, a także w jaki sposób można uzyskać dane osobowe dzierżawców. Uzupełniając te wywody dodać muszę, że przetwarzanie danych na podstawie art. 23 ust 1 pkt 2, 3, 4, 5, ustawy o ochronie danych osobowych z dnia 29.08.1997 r (Dz.U. 02 nr 101 poz. 926 z późn. zm.) nie może być brane w tym wypadku pod uwagę. Udostępnienie Panu wykazu dzierżawionych nieruchomości z podaniem danych osobowych dzierżawców nie jest niezbędne dla realizacji uprawnień lub spełnienia obowiązków wynikających z przepisu prawa, taka możliwość musi być bowiem wyraźnie wskazana w konkretnym przepisie. Nie jest to również konieczne dla realizacji umowy, gdyż sporządzenie takiego wykazu nie ma nic wspólnego z realizacją umowy dzierżawy (jej zawarciem i rozwiązaniem, a przede wszystkim z wykonywaniem swoich uprawnień i obowiązków przez strony). Sporządzenie wykazu nie jest również niezbędne dla wykonywania określonych prawem zadań realizowanych dla dobra publicznego, jak też dla wypełniania usprawiedliwionych celów realizowanych przez administratora danych albo odbiorców danych.

Poza tym w interpelacji z dnia 28 września nie uzasadnił Pan potrzeby posiadania tych danych, a tylko wtedy można ustalić, czy zachodzą przesłanki do udostępnienia danych osobowych w trybie w/w ustawy o ochronie danych osobowych z dnia 29.08.1997 r.

Obowiązek taki wyraźnie przewiduje art. 29 ust.2 ustawy o ochronie danych osobowych z dnia 29.08.1997 r. (Dz.U. 02 nr 101 poz. 926 z późn. zm.).

Z up. Prezydenta Miasta
mgr Jan Gamrat

NACZELNIK
Wydziału Gospodarki Nieruchomościami

Otrzymują:

1. adresat
- ② Przewodniczący Rady Miasta w/m
3. Sekretarz Miasta w/m
4. GGN a/a

Sporz. E. Kuśmider

